

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
2 Charles III

N° 161

Wednesday, November 22, 2023

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
2 Charles III

Le mercredi 22 novembre 2023

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Arnot	Cordy	Gignac	McPhedran	Richards
Ataullahjan	Cormier	Greene	Mégie	Ringuette
Aucoin	Cotter	Greenwood	Miville-Dechéne	Ross
Audette	Coyle	Harder	Mockler	Saint-Germain
Batters	Cuzner	Hartling	Moncion	Seidman
Bellemare	Dagenais	Jaffer	Moodie	Simons
Bernard	Dalphon	Kingston	Omidvar	Smith
Black	Dasko	Klyne	Pate	Sorensen
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	LaBoucane-Benson	Patterson (<i>Nunavut</i>)	Wallin
Boisvenu	Dean	Loffreda	Petitclerc	Wells
Boniface	Downe	MacAdam	Petten	White
Burey	Duncan	MacDonald	Plett	Woo
Busson	Francis	Marshall	Poirier	Yussuff
Cardozo	Gagné	Martin	Prosper	
Carignan	Galvez	McCallum	Quinn	
Clement	Gerba	McNair	Ravalia	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Arnot	Cormier	Greene	McNair	Quinn
Ataullahjan	Cotter	Greenwood	McPhedran	Ravalia
Aucoin	Coyle	Harder	Mégie	Richards
Audette	Cuzner	Hartling	Miville-Dechéne	Ringuette
Batters	Dagenais	*Housakos	Mockler	Ross
Bellemare	Dalphon	Jaffer	Moncion	Saint-Germain
Bernard	Dasko	Kingston	Moodie	Seidman
Black	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	*Oh	Simons
Boehm	Dean	*Kutcher	Omidvar	Smith
Boisvenu	Downe	LaBoucane-Benson	*Osler	Sorensen
Boniface	Duncan	Loffreda	Pate	Wallin
Burey	*Forest	MacAdam	Patterson (<i>Nunavut</i>)	Wells
Busson	Francis	MacDonald	Petitclerc	White
Cardozo	Gagné	Marshall	Petten	Woo
Carignan	Galvez	Martin	Plett	Yussuff
Clement	Gerba	*Massicotte	Poirier	
Cordy	Gignac	McCallum	Prosper	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

QUESTION PERIOD

Pursuant to the order adopted on December 7, 2021, the Senate proceeded to Question Period.

The Honourable Steven Guilbeault, P.C., M.P., Minister of Environment and Climate Change, entered the Senate and took part in Question Period.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Document entitled *2023 Fall Economic Statement*.—Sessional Paper No. 1/44-2436.

ORDERS OF THE DAY**OTHER BUSINESS****Reports of Committees – Other**

Order No. 57 was called and postponed until the next sitting.

GOVERNMENT BUSINESS**Bills – Third Reading**

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Audette, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, for the third reading of Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation, as amended.

After debate,

The Honourable Senator McPhedran moved, seconded by the Honourable Senator McCallum, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre 2021, le Sénat procède à la période des questions.

L'honorable Steven Guilbeault, c.p., député, ministre de l'Environnement et du Changement climatique, entre au Sénat et prend part à la période des questions.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Document intitulé *Énoncé économique de l'automne 2023*.— Document parlementaire n° 1/44-2436.

ORDRE DU JOUR**AUTRES AFFAIRES****Rapports de comités – Autres**

L'article n° 57 est appelé et différé à la prochaine séance.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT**Projets de loi – Troisième lecture**

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Audette, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation, tel que modifié.

Après débat,

L'honorable sénatrice McPhedran propose, appuyée par l'honorable sénatrice McCallum, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Third reading of Bill C-35, An Act respecting early learning and child care in Canada.

The Honourable Senator Moodie moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechêne, that the bill be read for a third time.

Debate.

Troisième lecture du projet de loi C-35, Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada.

L'honorable sénatrice Moodie propose, appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechêne, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Débat.

ADJOURNMENT

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on September 21, 2022, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Massicotte (*November 22, 2023*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator White was added to the membership (*November 22, 2023*).

The Honourable Senator Gignac was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 22, 2023*).

Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying

The Honourable Senator Kutcher replaced the Honourable Senator Ravalia (*November 22, 2023*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Cormier replaced the Honourable Senator Forest (*November 22, 2023*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Kutcher replaced the Honourable Senator Yussuff (*November 22, 2023*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Patterson (*Nunavut*) replaced the Honourable Senator Quinn (*November 22, 2023*).

The Honourable Senator Klyne replaced the Honourable Senator Harder, P.C. (*November 22, 2023*).

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 21 septembre 2022, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénateur Massicotte (*le 22 novembre 2023*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice White a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 22 novembre 2023*).

L'honorable sénateur Gignac a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 22 novembre 2023*).

Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir

L'honorable sénateur Kutcher a remplacé l'honorable sénateur Ravalia (*le 22 novembre 2023*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Cormier a remplacé l'honorable sénateur Forest (*le 22 novembre 2023*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénateur Kutcher a remplacé l'honorable sénateur Yussuff (*le 22 novembre 2023*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénateur Patterson (*Nunavut*) a remplacé l'honorable sénateur Quinn (*le 22 novembre 2023*).

L'honorable sénateur Klyne a remplacé l'honorable sénateur Harder, c.p. (*le 22 novembre 2023*).